



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【中排灣語】
國中版

中華民國一百零三年九月一日

【中排灣語】

國中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	7
參、練習題.....	16

壹、基本詞彙

1. 數字

ita 一
drusa 二
tjelu 三
sepatj 四
lima 五
unem / enem 六
pitju 七
alu 八
siva 九
puluq, tapuluq 十
tapuluq-saka-ita 十一
tapuluq-saka-drusa 十二
tapuluq-saka-tjelu 十三
tapuluq-saka-sepatj 十四
tapuluq-saka-lima 十五
tapuluq-saka-unem 十六
tapuluq-saka-pitju 十七
tapuluq-saka-alu 十八
tapuluq-saka-siva 十九
drusapuluq 二十

2. 代名詞

tiaken 我
niaken 我的
tisun 你
nisun 你的
timadju 他
nimadju 他的
tiamen 我們
niamen 我們的

timun 你們
nimun 你們的
tiamadju 他們
niamadju 他們的
aicu 這個
azua 那個
imaza 這裡
izua 那裡

3. 疑問詞

tima 誰
anema 什麼
pida 多少(歲；物)
mapida 多少(人)
izainu 什麼地方；哪裡
nungida 什麼時候；何時

4. 親屬

kama 爸爸
kina 媽媽
vuvu 祖父
vuvu 祖母
kaka / tjavulung a siruvtjek
哥；姊
tjavulung a siruvtjek a uqaljai
哥哥
tjavulung a siruvtjek a vavayan
姊姊
kaka / tjaljaljak a siruvtjek
弟；妹

tjaljaljak a siruvtjek a uqaljai
弟弟

tjaljaljak a siruvtjek a vavayan
妹妹

maresiruvtjek 兄弟姊妹

mareka-kama 伯父；叔叔；舅舅

5. 人物

caucau 人

tjavavulungan / ramaljemaljeng
老人；長輩

aljak / kakedrian 小孩

uqaljai 男(人)

vavayan 女(人)

kakedrian-a-uqaljai 男孩

kakedrian-a-vavayan 女孩

qali / drava 朋友

sinsi 老師

situ / venecik 學生

kuisang 醫生

6. 人名

ngadan 名字

pia / piya 男子名

gagu / guragur 男子名

buka 男子名

keljeng 女子名

qubi / ubi / qedeves 女子名

dremedreman 女子名

parigur gagu (男子全名)

parigur buka (男子全名)

parigur qubi (女子全名)

parigur keljeng (女子全名)

7. 身體部位

maca 眼睛

calinga 耳朵

ngudjus 鼻子

angalj 嘴巴

aljjs 牙齒

qulu 頭

quvalj 頭髮

mudingan 臉

lima 手

kula 腳

8. 動物

vatu 狗

ngiyau / ngiyav 貓

dridri 豬

gung 牛

sizi 羊

drail 猴

kulavau 鼠

kuka 雞

qayaqayam 鳥

ciqau / ciqav 魚

9. 植(食)物/水果

vuciar / hana 花

cemel 草

kasiu / kasiv 樹

asau / asav 葉子

vurati 地瓜

pudai 玉米

padai 稻子

veljevelj 香蕉

tjanes 橘子
tjevus 甘蔗

10. 物品

laqulj 書
inpic 筆
siquliqulip 橡皮擦
cekui / cukui 桌子
qiladjan 椅子
paisu 錢
kava / itung 衣服
kausua 雨傘
dingua 電話
mari / mali 球

11. 山川建築/自然景觀

gadu / gade 山
umaq 家
gak-ku 學校
qadau / qadav 太陽
qiljas 月亮
vitjuqan 星星
qerepus 雲
quljivangrau 彩虹
kalevelevan 天空

12. 時間

cavilj 年；歲
qadau / qadav 日子；天
djemedje tua qadau 天天；常常
tucu 現在
tucu a qadau 今天
tatiau / tatiyav 昨天

nutiau / nutiyav 明天
kadjaman 早上
qezemetj 晚上
masukencengelj 下午

13. 顏色

quljau 顏色
qecengecengel 黑(色)
vuqavuqalj / vucelacelai 白(色)
qudjidjilj 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

navenala 好(見面問候用)
sauanga 再見
masalu / pinakalevan 謝謝
idu / kelju 來
uri mangtjez 要來
namangtjez 來過
vaik 去
uri vaik 要去
vaik anga 去了
kasizua anga / kasizua 去過
mangtjez / tjevuta / minequt
出現；出來
keman 吃(東西)
paceged / migacalj 起床
taqed 睡覺
kitulu 讀書
semenai 唱歌
iyugi 跳舞
zemuga 畫圖
kivangavang 玩耍
mavanau / kiramata
洗(如洗澡)
minaqup / pinaqup 洗(如洗臉)

venateq 洗(如洗衣服)
saqetju 生病
lemutud / saqetju 痛(如頭痛)
kemacu 攜帶(如帶傘)
qemudjalj 下雨
qivu / kiljavaran 說
lemangda / kilangda 聽
pacun / kiquenetj
看(如看電視、看東西)
nu-pacunan 看起來
kivala / paljilji 拜訪；探望
tjengelai 喜歡
saigu / maqati / macaqu
會；能(做某事)
makaya / maqati 可以(做某事)
sekavililj 遲到
sipumalaing / paqeteleteleng
隨便
piteval 浪費
qaca 大
kedri 小
liau / liyav 多
kedri / mavekelj 少
sadjelung 重
saceqalj 輕
ladruq 長
drikitj 短
vavau / qaca 高
kedrikedri 矮
teku 低
valeljevelj / bulai / sasanguaq
美麗；好看；漂亮
sauqaljai 英俊
maleva 快樂
setukez / caljeqil / kismulja
勤勞
malunai / maljupiq 懶惰
imaza 在(這裡)

i 在
izua 有；擁有

15. 否定詞

neka 沒有[表擁有的否定]
inika
沒有[表過去沒有作某事]
maya / tjuari / pasaladji
不要[表未來不要作某事]
maya / nakuya
別；不要[祈使句用]

16. 其他

ui 是的[回答用]
ini 不是[回答用]
uta / auta 也
aravac / paqulid / parut
真的；非常
mapuljat / penuljat / timitja /
masantalj 全部；大家
manu / tukemuda / ui
嗎；呢(用在問句)
ti / tisa 主格標記
tjai / tjanu / tua 受格標記
ni / nua / masa 屬格標記

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

idu / kelju 來
vaiku / sau 去

qivu / susu / kiljavaranu 說
langdau / kilangdau 聽
pacunu / kiquenetju 看
qiladju 坐下
gacalju 起立
kanu 吃(東西)
pacegedu / gacalju 起床

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: navenala, sun? A: 你好嗎？

B: navenala aken, sa tisun? B: 我很好，你呢？

A: na maya uta. A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: makuda sun? A: 你怎麼啦？

B: saqetju a ku maca. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: makuda sun? A: 你怎麼啦？

B: lemudut a ku qulu. / saqetju aravac a ku qulu. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: vaik anga ken! A: 再見了！

B: sau anga numaya! B: 再見了！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: tima su ngadan? A: 你叫什麼名字？

B: a ku ngadan ti buka. / ti buka aken. B: 我叫 buka。(我的名字是 buka。)

會話 2-1a 問姓名

A: tima ngadan nitjama? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: ti camak a lja tagav a ku kama. B: 我爸爸叫 camak a lja tagav。

會話 2-1b 問姓名

A: tima azua? A: 那個人是誰？

B: ti tjuku azua. B: 她是 tjuku。

會話 2-1c 問姓名

A: tima azua uqaljai? A: 那個男人是誰？

B: ti buka a lja parigur timadju. B: 他是 buka a lja parigur。

會話 2-2 問關係

A: tima azua uqaljai? A: 那個男人是誰？

B: ku sinisi timadju. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: tima azua vavayan? A: 那個女人是誰？

B: ku siruvetjek a tjavulung. B: 她是我的姊姊。

會話 2-3 問數量(人)

A: mapida mun a tacekeljan? A: 你們家有幾個人？

B: maljelima men a tacekeljan. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: mapida su siruvetjek? A: 你有幾個兄弟姊妹？

B: izua madrusa ku siruvetjek a vavayavayan, tjavulung katua tjaljaljak.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: pida anga su cavilj? A: 你幾歲？

B: tapuluq-saka-lima anga ku cavilj. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: pida anga cavilj nua su siruvetjek a vavayan a tjaljaljak? A: 你妹妹幾歲？

B: unem anga cavilj nua ku kaka. B: 我妹妹六歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: pida a vatu nua azua kakedrian? A: 這個小孩有幾隻狗？

B: izua ita vatu nimadju. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: pida su laqulj? A: 你有幾本書？

B: izua drusa a ku laqulj. B: 我有二本書。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: makudakuda anga qadau tucu? A: 現在是幾點鐘?

B: sepatj anga a si-tjing tucu. / sepatje anga a zikang tucu.

B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: ita makudakuda su sigacaljan nu kadjamadjaman?

A: 你早上幾點鐘起床?

B: migacalj aken itua unem a si-tjing nu kadjamadjaman.

B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: itua makudakuda a vengin a su sitaqedan? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: taqed aken itua tapuluq a si-tjing nu vengin. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: anema aicu? A: 這是什麼?

B: gung aicu. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: anema azua? A: 那是什麼?

B: kasiu azua. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: anema azua? A: 那是什麼?

B: quljivangrau azua. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: inu anga ku inpic? A: 我的筆在哪裡?

B: imaza su inpic. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: inu anga su kama? / inu anga ti tjama? A: 你爸爸在哪裡?

B: i gak-ku ti kama. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: izainu? A: 你們家在哪裡?

B: i gadu. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: na kemasinu sun? A: 你從哪裡來的?

B: na kasi gadu aken. B: 我從 kasi 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: na kemasinu sun tucu a qadau? A: 你今天從哪裡來的?

B: na kamasi umaq aken tucu a qadau. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: uri vaik sun a semainu tucu? A: 你現在要去哪裡?

B: uri tjumaq aken tucu. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: na kasinu mun tatiau? A: 你們昨天去哪裡?

B: na kasi gadu a men tatiau / tatiyav. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: uri vaik sun a sema inu nutiau? A: 你明天要去哪裡?

B: uri vaik aken a sema gadu nutiau / nutiyav. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: nima aicu a aljak? A: 這是誰的小孩?

B: aicu aljak nimadju. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: nima aicu a sizi? A: 這是誰的羊?

B: aicu a sizi nimadju. B: 這是他的羊。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: vurati azua, ui? A: 那是地瓜嗎?

B: ui, vurati azua. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: veljevelj azua, ui? A: 那是香蕉嗎?

B: ini, pudai/budai azua. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: situ sun, ui? / venecik sun? A: 你是學生嗎?

B: ui, situ aken. / ui, venecik aken. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: sinsi timadju, ui? A: 他是老師嗎?

B: ini, kuisang timadju. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: su sinsi timadju, ui? A: 他是你的老師嗎?

B: ui, ku sinsi timadju. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: su sinsi timadju, ui? A: 她是你的老師嗎?

B: ini, ku kina timadju. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: qecengecengel a su ngiau, ui? A: 你的貓是黑色的嗎?

B: ui, qecengecengel a ku ngiau. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: qudjidjilj a itung nimadju, ui? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: ini, vuqavuqalj a itung nimadju. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: sadjelung aicu a cekui / cukui, ui? A: 這張桌子很重嗎?

B: ui, sadjelung aravac aicua a cekui / cukui. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: sadjelung aravac azua a qiladjan, ui? A: 那張椅子很重嗎?

B: ini, saceqalj aravac azua qiladjan. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: qacaqaca a su kama, ui? A: 你爸爸很高嗎?

B: ui, qacaqaca ti kama. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: qacaqaca a su kina, ui? A: 你媽媽很高嗎?

B: ini, kedrikedri aravac a ku kina. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: ladruadruq aravac a quvalj nimadju, ui? A: 她的頭髮很長嗎?

B: ui, ladruadruq aravac a quvalj nimadju. B: 是/對, 她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: ladruadruq aravac a su quvalj, ui? A: 你的頭髮很長嗎?

B: ini, drikidrikij aravac a ku quvalj. B: 不, 我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: kismulja aravac azua timadju, ui? A: 那個人很勤勞嗎?

B: ui, kismulja aravac timadju. B: 是/對, 他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: kismulja aravac azua timadju, ui? A: 那個人很勤勞嗎?

B: ini, malunai aravac timadju. B: 不, 他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: izua aljak nimadju? A: 他有孩子嗎?

B: ui, izua aljak nimadju. B: 是/對, 他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: izua su vatu? A: 你有狗嗎?

B: ui, izua ita a ku vatu. B: 是/對, 我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: izua su siruvetjek a macidilj a tjaljaljak a vavayan? A: 你有一個妹妹嗎?

B: ui, izua macidilj a ku siruvetjek a vavayan. B: 是/對, 我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: izua su siruvetjek a macidilj a tjaljaljak a vavayan? A: 你有一個妹妹嗎?

B: ini, madrusa ku siruvetjek a tjaljaljak a vavayavayan.

B: 不, 我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: bulai aravac nu tja pacunan a quljivangrau, ui? A: 彩虹好看嗎?

B: ui, bulai aravac nu tja pacunan a quljivangrau. B: 是/對, 彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: tjaljiqaca aravac azua umaq, ui? A: 那間房子很大嗎?

B: ui, tjaljiqaca aravac azua umaq. B: 是/對, 那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: tjaljiqaca aravac azua umaq, ui? A: 那間房子很大嗎?

B: ini, tjaljikedri aravac azua umaq. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: na sarenguaq tucu a qadau, ui? A: 今天天氣好嗎?

B: ui, sarenguaq aravac tucu a qadau. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: pacucun tua tin-se tiamadju a ljemita tua qadau, ui?

A: 他們天天看電視嗎?

B: ui, pacucun tua tin-se tiamadju a ljemita tua qadav.

B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: pacucun sun tua tin-se a djemedj / ljemita tua qadau, ui?

A: 你天天看電視嗎?

B: ini, kitulutulu aken a djemedje / ljemita tua qadau. B: 不，我天天讀書。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: nataqed a su siruvetjek a tjaljaljak a vavayan, ui? A: 你妹妹在睡覺嗎?

B: ui, nataqed timadju. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: kivantavangavang azua marka kakedrian. ui? A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: ui, kivantavangavang azua marka kakedrian.

B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: qemudjalj anga! namasi kausua sun, ui? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?

B: ui, namasi kausua aken. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: qemudjaqudjaj, ui? A: 在下雨嗎?

B: ui, qemudjaqudjaj tucu. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: qemudjaqudjaj, ui? A: 在下雨嗎?

B: ini, tjevuta anga a qadav! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: ru paljilji / kivala mun tua nu vuvu? A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: ui, ru paljilji / kivala amen tjai vuvu. B: 是/對, 我們常常去探望祖父。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: tjenglai a zemuga azua kakedrian, ui? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: ui, tjenglai aravac a zemuga timadju. B: 是/對, 他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: tjenglai sun a kitulu tua laqulj, ui? A: 你喜歡讀書嗎?

B: ui, tjenglai aken aravac a kitulu tua laqulj. B: 是/對, 我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: sigu a semenai azua mareka kakedrian, ui? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: ui, saigu aravac a semenai tiamadju. B: 會/對, 他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: macaqu sun a venateq, ui? A: 你會洗衣服嗎?

B: ui, macaqu aken a venateq. B: 會/對, 我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: vaivaik mun a kivantavang a sema gak-ku, ui?

A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: ui, vaivaik amen a kivantavang a sema gak-ku.

B: 是/對, 我們正要去學校玩耍。

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: gacalji! kicungali! A: 起立! 敬禮!(班長說)

B: navenala sun, sinsi! B: 老師好!(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: kanavenalai a masantalj. A: 同學好(老師說)

B: qiladji! B: 坐下!(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: pai qaqivuu...!! A: 請說(說說看)!

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: pai kilangdau! A: 請聽(聽聽看)!

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: vaiku a kitulu! A: 去讀書!

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: vaiku a ljemilji tjai vuvu! A: 去探望祖父!

會話 4-3 日常動作[否定]

A: maya qivu! / kalicengu! A: 別說話!(安靜!)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: maya sekavililj! A: 別遲到!

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: maya piteval! A: 別浪費!

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 身體部位



1-1-1 maca aicu. 這是眼睛。



1-1-2 calinga aicu. 這是耳朵。



1-1-3 ngudjus aicu. 這是鼻子。



1-1-4 angalj aicu. 這是嘴巴。



1-1-5 aljis aicu. 這是牙齒。



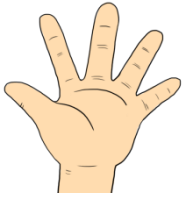
1-1-6 qulu aicu. 這是頭。



1-1-7 quvalj aicu. 這是頭髮。



1-1-8 mudingan aicu. 這是臉。



1-1-9 lima aicu. 這是手。



1-1-10 kula aicu. 這是腳。

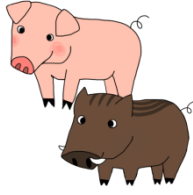
2. 動物



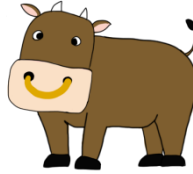
1-2-1 vatu aicu. 這是狗。



1-2-2 ngiyau aicu. 這是貓。



1-2-3 dridri aicu. 這是豬。



1-2-4 gung aicu. 這是牛。



1-2-5 sizi aicu. 這是羊。



1-2-6 drail aicu. 這是猴子。



1-2-7 kulavau aicu. 這是鼠。



1-2-8 kuka aicu. 這是雞。



1-2-9

qayaqayam aicu. 這是鳥。



1-2-10

ciqau aicu. 這是魚。

3. 植(食)物/水果



1-3-1

hana azua. / vuciar azua. 那是花。



1-3-2

cemel azua. 那是草。



1-3-3

kasiu azua. 那是樹。



1-3-4

asau azua. 那是葉子。



1-3-5

vurati azua. 那是地瓜。

1-3-6



padai azua. 那是稻子。

1-3-7



pudai azua. 那是玉米。

1-3-8



veljevelj azua. 那是香蕉。

1-3-9



tjianes azua. 那是橘子。

1-3-10



tjevus azua. 那是甘蔗。

4. 物品

1-4-1



inpic azua. 那是筆。

1-4-2



laqulj azua. 那是書。



1-4-3

siquliqulip azua. 那是橡皮擦。



1-4-4

cekui / cukui azua. 那是桌子。



1-4-5

qiladjan azua. 那是椅子。



1-4-6

paisu azua. 那是錢。



1-4-7

itung azua. 那是衣服。



1-4-8

kausua azua. 那是雨傘。

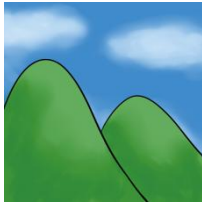


1-4-9 dingua azua. 那是電話。



1-4-10 mali azua. 那是球。

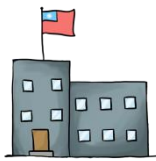
5. 山川建築/自然景觀



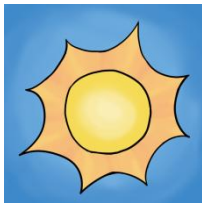
1-5-1 gadu azua. 那是山。



1-5-2 umaq azua. 那是房子。



1-5-3 gak-ku azua. 那是學校。



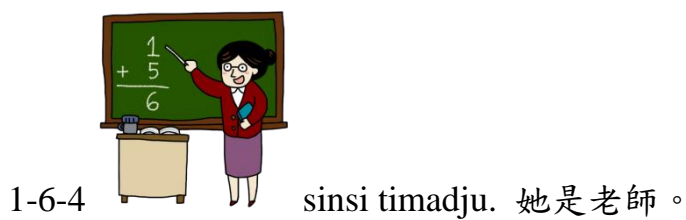
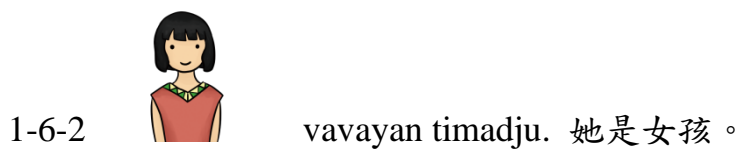
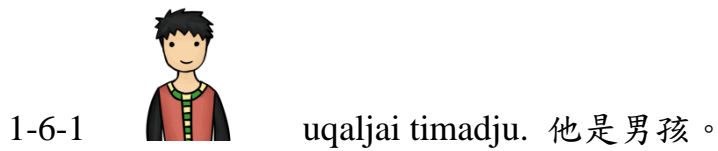
1-5-4 qadau azua. 那是太陽。



1-5-5 qiljas azua. 那是月亮。



6. 人物





1-6-5

situ timadju. / venecik timadju. 他是學生。



1-6-6

situ timadju. 她是學生。



1-6-7

kuisang timadju. 他是醫生。

第二部份：選擇題(一)

2-1A izua ita a ku watu. (我有一隻狗。)

2-1B izua ita a ku ngiyau. (我有一隻貓。)

2-1C izua ita a ku qayaqayam. (我有一隻鳥。)



A



B



C

2-1A izua laqulj niamadju. (他們有書。)

2-1B izua inepic niamadju. (他們有鉛筆。)

2-1C izua siquliquilip niamadju. (他們有橡皮擦。)



A



B

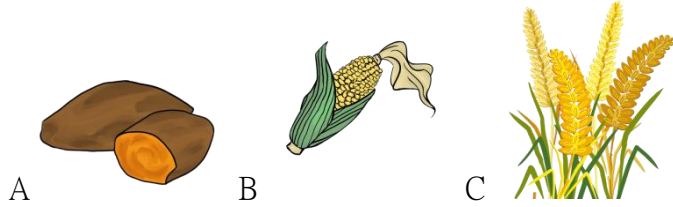


C

2-1A izua su vurati? (你有地瓜嗎?)

2-1B izua su pudai? (你有玉米嗎?)

2-1C izua su padai? (你有稻子嗎?)



2-1A izua nia paisu. (我們有錢。)

2-1B izua nia itung. (我們有衣服。)

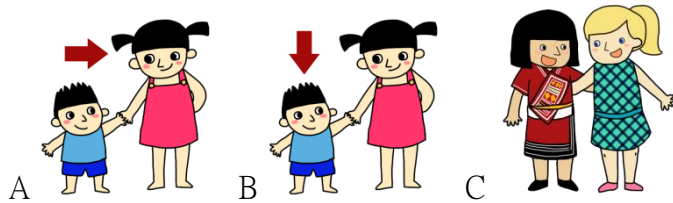
2-1C izua nia kausua. (我們有雨傘。)



2-1A izua siruvtjek a tjavulung a vavayan nimadju. (她有姊姊。)

2-1B izua siruvtjek a tjaljaljak a uqaljai nimadju. (她有弟弟。)

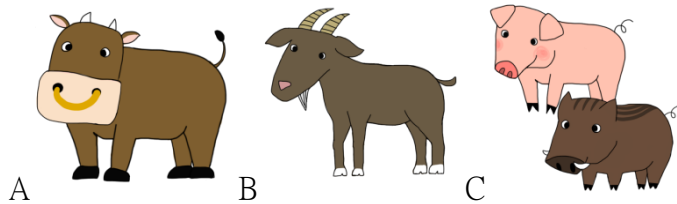
2-1C izua drava nimadju. (她有朋友。)



2-2A izainu anga ku gung? / ainu a ku gung? (我的牛在哪里?)

2-2B izainu anga ku sizi? / ainu a ku sizi? (我的羊在哪里?)

2-2C izianu anga ku dridri? / ainu a ku dridri? (我的猪在哪里? /)



2-2A izainu anga cekui niamadju? / ainu a cukui niyamadju?

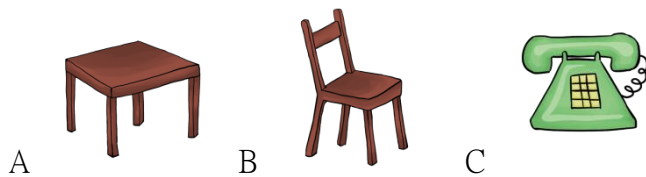
(他們的桌子在哪裡?)

2-2B izainu anga qiladjan niamadju? / ainu a qiladjan niyamadju?

(他們的椅子在哪裡?)

2-2C izainu anga dingywa niamadju? / ainu a dingywa niyamadju?

(他們的電話在哪裡?)



2-2A izainu a su hana? (你的花在哪裡?)

2-2B izainu a su vurati? (你的地瓜在哪裡?)

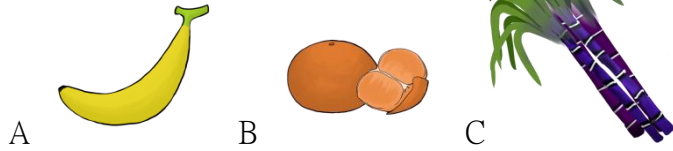
2-2C izainu a su pudai? (你的玉米在哪裡?)



2-2A izainu a nu veljevelj? (你們的香蕉在哪裡?)

2-2B izainu a nu tjianes? (你們的橘子在哪裡?)

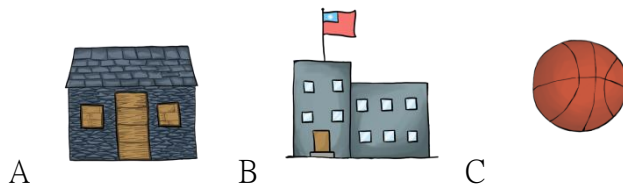
2-2C izainu a nu tjevus? (你們的甘蔗在哪裡?)



2-2A izainu a umaq nimadju? (她的家在哪裡?)

2-2B izainu a gak-ku nimadju? (她的學校在哪裡?)

2-2C izainu a mali nimadju? (她的球在哪裡?)



2-3A kitulutu aken. (我正在讀書。)

2-3B venatevateq aken. (我正在洗衣服。)

2-3C pinaqunaqup aken. (我正在洗臉。)



2-3A azua marka uqaljaqaljai kivalavala tua vuvu.

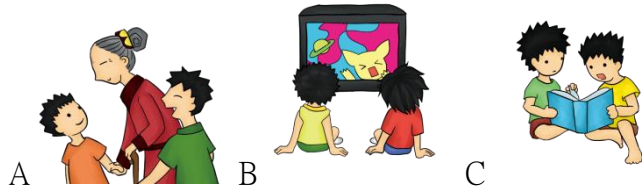
(那些男孩子正在拜訪奶奶。)

2-3B pacucun tua tin-se azua marka kakedrian a uqaljaqaljai.

(那些男孩子正在看電視。)

2-3C kitulutulu azua marka kakedriyan a uqaljaqaljai.

(那些男孩子正在讀書。)



2-3A semenasenai sun? (你正在唱歌嗎?)

2-3B minaquanaqun sun? (你正在洗臉嗎?)

2-3C zemugazuga sun? (你正在畫圖嗎?)



2-3A kemakan amen. (我們正在吃(東西)。)

2-3B semenasenai amen. (我們正在唱歌。)

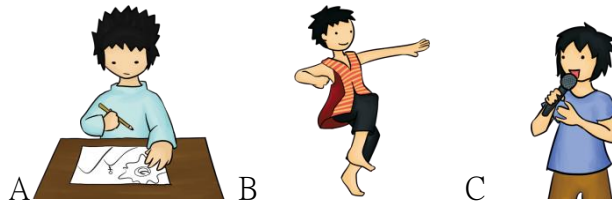
2-3C kavangavangavang amen. (我們正在玩耍。)



2-3A zemugazuga azua kakedrian a uqaljai. (那個男孩子正在畫圖。)

2-3B iyugiyugi azua kakedrian a uqaljai. (那個男孩子正在跳舞。)

2-3C semenasenai azua kakedrian a uqaljai. (那個男孩子正在唱歌。)



2-4A macaqu aken a venateq. (我會洗衣服。)

2-4B macaqu aken a pinaqup. (我會洗臉。)

2-4C macaqu aken a kitulu. (我會讀書。)



2-4A tjengelai a pacun tua tin-se azua marka kakadrian a vavayavayan.

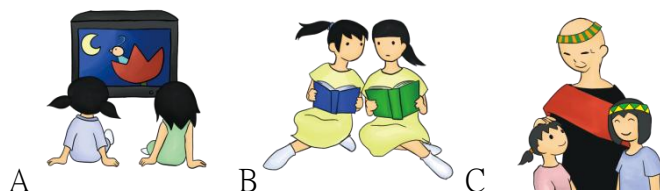
(那些女孩子喜歡看電視。)

2-4B tjengelai a kitulu azua marka kakedrian a vavayavayan.

(那些女孩子喜歡讀書。)

2-4C tjengelai a kivala tua vuvu azua marka kakedrian a vavayavayan.

(那些女孩子喜歡拜訪爺爺。)



2-4A macaqu sun a zemuga? (你會畫圖嗎?)

2-4B macaqu sun a semanai? (你會唱歌嗎?)

2-4C macaqu sun a pinaqup? (你會洗臉嗎?)



2-4A tjengelai a semanai azua marka kakedrian. (那些孩子喜歡唱歌。)

2-4B tjengelai a kivangavang azua marka kakedrian. (那些孩子喜歡玩耍。)

2-4C tjengelai a keman azua marka kakedrian. (那些孩子喜歡吃(東西)。)

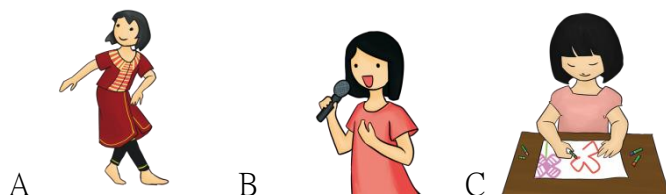


2-4A tjengelai a iyugi azua kakedrian a vavayan. (那個女孩子喜歡跳舞。)

2-4B tjengelai a semanai azua kakedrian a vavayan.

(那個女孩子喜歡唱歌。)

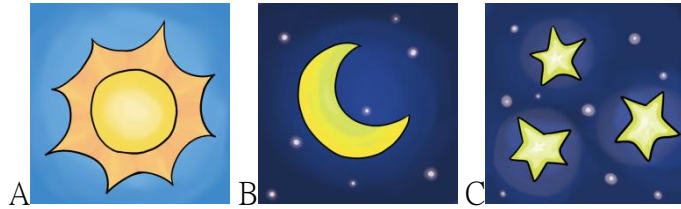
2-4C tjengelai a zemuga azua kakedrian a vavayan. (那個女孩子喜歡畫圖)



2-5A tjevuta / cemedas anga a qadau! (太陽出來了!)

2-5B tjevuta anga a qiljas! (月亮出來了!)

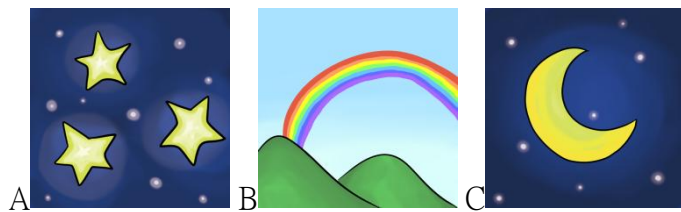
2-5C tjevuta anga a vitjuqan! (星星出來了!)



2-5A bulai aravac a vitjuqan! (星星很美麗!)

2-5B bulai aravac a quljivangrau! (彩虹很美麗!)

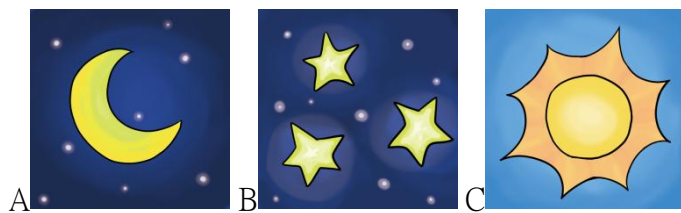
2-5C bulai aravac a qiljas! (月亮很美麗!)



2-5A tjevuta anga qiljas, ui? (月亮出來了嗎?)

2-5B tjevuta anga vitjuqan, ui? (星星出來了嗎?)

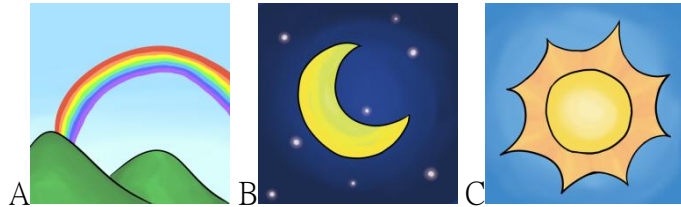
2-5C tjevuta anga qadau, ui? (太陽出來了嗎?)



2-5A bulai angata aicua quljivangrau nu tja pacunan! (彩虹看起來很美麗!)

2-5B bulai angata aicua qiljas nu tja pacunan! (月亮看起來很美麗!)

2-5C bulai angata a qadau nu tja pacunan! (太陽看起來很美麗!)



2-5A nasarenguaq a qadau tucu! (今天是好天氣!)

2-5B qemudjalj anga! (下雨了!)

2-5C bulai aravac a quljivangrau! (彩虹很美麗!)



第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句[問姓名或關係]

3-1-1A tima ngadan nua su kama? 你爸爸叫甚麼名字?

3-1-1B tima ngadan nua su vuvu a uqaljai? 你祖父叫甚麼名字?

3-1-1C tima ngadan nua su sinsi? 你老師叫甚麼名字?

3-1-2A tima ngadan nua siruvetjek a vavayan a tjavulung nimadju?

他姊姊叫甚麼名字?

3-1-2B tima ngadan nua vuvu nimadju? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-2C tima ngadan nua kina nimadju? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-3A tima ngadan nu azua kuisang? 那個醫生叫甚麼名字?

3-1-3B tima ngadan nu azua sinsi? 那個老師叫甚麼名字?

3-1-3C tima ngadan nu azua situ? 那個學生叫甚麼名字?

- 3-1-4A tima ngadan nu azua vavayan? 那個女人叫甚麼名字?
3-1-4B tima ngadan nu azua uqaljai? 那個男人叫甚麼名字?
3-1-4C tima ngadan nu azua ramaljeng? 那個老人叫甚麼名字?
- 3-1-5A tima azua ramaljeng? 那個老人是誰?
3-1-5B tima azua uqaljai? 那個男人是誰?
3-1-5C tima azua kakedrian? 那個小孩是誰?

2. 訊息問句[問數量]

- 3-2-1A pida a su sizi? 你有幾隻羊?
3-2-1B pida a su kuka? 你有幾隻雞?
3-2-1C pida a su ciqau? 你有幾隻魚?
- 3-2-2A pida a cekui / cukui nimadju? 他有幾張桌子?
3-2-2B pida a qiladjan nimadju? 他有幾張椅子?
3-2-2C pida a laqulj nimadju? 他有幾本書?
- 3-2-3A pida vurati naicu / nucu a kakedrian? 這個小孩有幾個地瓜?
3-2-3B pida tjianes naicu / nucu a kakedrian? 這個小孩有幾個橘子?
3-2-3C pida veljevelj naicu / nucu a kakedrian? 這個小孩有幾根香蕉?
- 3-2-4A matjapida umaq nuazua vavayan? 那個女人有幾個房子?
3-2-4B pida kausua nuazua vavayan? 那個女人有幾把雨傘?
3-2-4C maupida itung nuazua vavayan? masan pidalj a itung nazua vavayan? 那個女人有幾件衣服?
- 3-2-5A pida anga su cavilj? 你幾歲?
3-2-5B pida anga cavilj nua su siruvtjek a uqaljai a tjavulung?
你哥哥幾歲?
3-2-5C pida anga cavilj nua su siruvtjek a vavayan a tjaljaljak?
你妹妹幾歲?

3. 訊息問句[問地方]

- 3-3-1A izainu / inu a su drail? 你的猴子在哪裡?
3-3-1B izainu a su ngiau? 你的貓在哪裡?
3-3-1C izainu a su kulavau? 你的老鼠在哪裡?

3-3-2A izainu a ku vuvu a vavayan? 我祖母在哪裡?

3-3-2B izainu a ku kina? 我媽媽在哪裡?

3-3-2C izainu a ku siruvetjek a tjavulung a vavayan? 我姊姊在哪裡?

3-3-3A izainu azua vavayan? 那個女人在哪裡?

3-3-3B izainu azua kuisang? 那個醫生在哪裡?

3-3-3C izainu azua sinsi? 那個老師在哪裡?

3-3-4A izainu anga tja itung? 我們的衣服在哪裡?

3-3-4B izainu anga tja paisu? 我們的錢在哪裡?

3-3-4C izainu anga tja kausua? 我們的雨傘在哪裡?

3-3-5A izainu a umaq nimadju? 她的家在哪裡?

3-3-5B izainu a gak-ku nimadju? 她的學校在哪裡?

3-3-5C izainu anga siruvetjuk a tjaljaljak a vavayan nimadju?
她的妹妹在哪裡?

4. 敘述句[單一動詞]

3-4-1A ru kacu aken tua kausua. 我常常帶雨傘。

3-4-1B ru vateq aken tua itung. 我常常洗衣服。

3-4-1C ru djavac aken. 我常常走路。

3-4-2A tjuruvu a qali(drava) niamadju. 他們的朋友很多。

3-4-2B qacaqaca a qali(drava) niamadju. 他們的朋友很高。

3-4-2C na samiayam a qali niamadju. 他們的朋友很漂亮。

3-4-3A qecengecengel a itung naicu a kakedrian. 這個小孩的衣服是黑色的。

3-4-3B qudjidjilj a itung nucu a kakedrian. 這個小孩的衣服是紅色的。

3-4-3C vuqavuqalj a itung nucu a kakedrian. 這個小孩的衣服是白色的。

3-4-4A kekedri angata azua uqaljai. 那個男人很矮。

3-4-4B kisamulja angata azua uqaljai. 那個男人很勤勞。

3-4-4C kisamulja angata azua uqaljai. 那個男人很懶惰。

3-4-5A qacaqaca a maca nimadju. 她的椅子很重。

3-4-5B qacaqaca a vuvu nimadju a uqaljai. 她的祖父很高。

3-4-5C ladruadruq aravac a quvalj nimadju. 她的頭髮很長。

5. 祈使句

3-5-1A gacalju! 起立!

3-5-1B qiladju! 坐下!

3-5-1C qaqivuu...! 請說! [說說看!]

3-5-2A vaiku! / sau! 去!

3-5-2B kelju! / idu! 來!

3-5-2C ladengau! / kilangedau! 聽!

3-5-3A sau zugau! 去畫圖!

3-5-3B sau taqedu! 去睡覺!

3-5-3C sau kitulu! 去讀書!

3-5-4A sau kivalau / ljiljiyu tjai vuvu! 去探望祖父!

3-5-4B sau senayu! 去唱歌!

3-5-4C sau vatequ! 去洗衣服!

3-5-5A maya qivu! / kalicengu! 別說話!

3-5-5B maya sekavililj! 別遲到!

3-5-5C maya piteval! 別浪費!

第四部份：配合題

4-1(看圖)

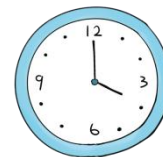
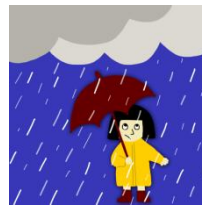
A.

B.

C.

D.

E.



4-1-1

A: mapida mun a tacekeljan? (你們家有幾個人?)

B: malje unem amen a tacekeljan. (我們家有六個人。)

4-1-2

A: sinsi timadju, ui? (他是老師嗎?)

B: ini, kuisang timadju. (不是，他是醫生。)

4-1-3

A: makuda sun? (你怎麼啦?)

B: saqetju a ku qulu. (我的頭很痛。)

4-1-4

A: qemudjaqudjalj anga, ui? (在下雨嗎?)

B: ui, qemudjaqudjalj anga. (是/對，正在下雨。)

4-1-5

A: makudaku anga qadau tucu? (現在是幾點鐘?)

B: itua sepatj anga si-tjing tucu. (現在是四點鐘。)

4-2(看圖)

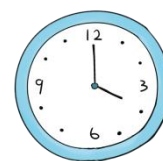
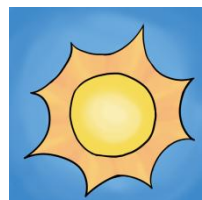
A.

B.

C.

D.

E.



4-2-1

A: mapida tiamadju a tacekeljan? (他們家有幾個人?)

B: maljunem tiamadju a tacekeljan. (他們家有六個人。)

4-2-2

A: situ sun,ui? (你是學生嗎?)

B: ui, situ aken. (是，我是學生。)

4-2-3

A: makuda sun? (你怎麼啦?)

B: saqetjuqetju a ku maca. (我的眼睛痛。)

4-2-4

A: qemudjaqudjalj anga, ui? (在下雨嗎?)

B: ini, tjevuta anga qadau! (不，太陽出來了!)

4-2-5

A: makudakuda anga qadau tucu? (現在是幾點鐘?)

B: itua sepatj anga si-tjing tucu. (現在是四點鐘。)

4-3(看圖)

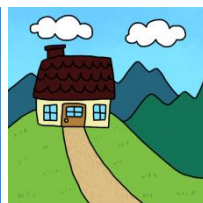
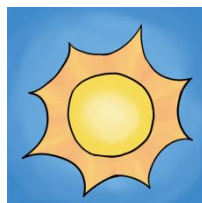
A.

B.

C.

D.

E.



4-3-1

A: mapida mareka su siruvutjek? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: madrusa ku siruvtjek a vavayavayan, tjavulung katua tjaljaljak.

(我有一個姊姊和一個妹妹。)

4-3-2

A: sadjelung aravac aicua cekui,ui? (這張桌子很重嗎?)

B: ui, sadjelung aravac aicua cekui. (是/對，這張桌子很重。)

4-3-3

A: qemudjaqudjalj anga? (在下雨嗎?)

B: ini, tjevuta anga qadau! (不，太陽出來了!)

4-3-4

A: izainu a nu umaq? (你們家在哪裡?)

B: i gadu a nia umaq. (我們家在山上。)

4-3-5

A: kivantavangavang azua kakedrian, ui? (那些孩子在玩耍嗎?)

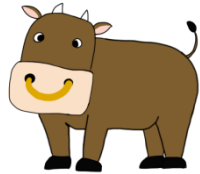
B: ui, kivantavangavang azua kakedrian. (是/對，那些孩子在玩耍。)

4-4(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-4-1

A: mapida marka su siruvtjek? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: madrusa ku siruvtjek a uqaljai, tjavulung katua tjaljaljak.

(我有一個哥哥和一個弟弟。)

4-4-2

A: anema aicu? (這是什麼?)

B: gung aicu. (這是牛。)

4-4-3

A: nasarenguaq a qadau tucu? (今天天氣好嗎?)

B: ini, qemudjaqudjalj. (不，正在下雨。)

4-4-4

A: izainu a nu umaq? (你們家在哪裡?)

B: i gadu a nia umaq. (我們家在山上。)

4-4-5

A: na taqed a su siruvtjek a vavayan a tjaljaljak, ui? (你妹妹在睡覺嗎?)

B: ui, na taqed timadju. (是的，她在睡覺。)

4-5(看圖)

A.



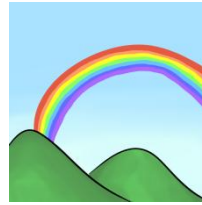
B.



C.



D.



E.



4-5-1

A: kemasinu sun tucu a qadau? (你今天從哪裡來的?)

B: kamasi umaq aken tucu a qadau. (我今天從家裡來的。)

4-5-2

A: tima azua vavayan? (那個女人是誰?)

B: ku siruvtjek a vavayan a tjavulung. (她是我的姊姊。)

4-5-3

A: macaqu sun a venateq? (你會洗衣服嗎?)

B: ui, macaqu aken venateq. (會，我會洗衣服。)

4-5-4

A: anema azua? (那是什麼?)

B: quljivangrau azua. (那是彩虹。)

4-5-5

A: izua su siruvtjek a vavayan a tjaljaljak, ui? (你有一個妹妹嗎?)

B: ini, madrusa ku siruvtjek a vavayavayan a tjaljaljak.

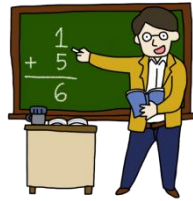
(不，我有二個妹妹。)

4-6(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-6-1

A: izainu a su kama? (你爸爸在哪裡?)

B: i gak-ku a ku kama. (我爸爸在學校裡。)

4-6-2

A: tima azua uqaljai? (那個男人是誰?)

B: ku sinisi timadju. (他是我的老師。)

4-6-3

A: ru kivala mun tua nu vuvu? (你們常常去探望祖父嗎?)

B: ui, ru kivala men tua nia vuvu. (對，我們常常去探望祖父。)

4-6-4

A: anema azua? (那是什麼?)

B: kasiu azua. (那是樹。)

4-6-5

A: sadjelung aravac azua qiladjan, ui? (那張椅子很重嗎?)

B: ini, saceqalj aravac azua qiladjan. (不，那張椅子很輕。)

4-7(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-7-1

A: uri vaik sun a semainu nutiau? (你明天要去哪裡?)

B: uri vaik aken a sema gadu nutiau. (我明天要去山上。)

4-7-2

A: qecengcengel azua su ngiyau, ui? (你的貓是黑色的嗎?)

B: ui, qecengcengel azua ku ngiyau. (是/對，我的貓是黑色的。)

4-7-3

A: mapida cemekeljan nimadju? (他們家有幾個人?)

B: masepatj a cemekeljan nimadju. (他們家有四個人。)

4-7-4

A: tjengelai sun a kitulu, ui? (你喜歡讀書嗎?)

B: ui, tjenglai aken a kitulu. (是/對，我喜歡讀書。)

4-7-5

A: makudakuda nu venging a su sikataqedan? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: taqed aken itua tapulut a si-tjing nu venging. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-8(看圖)

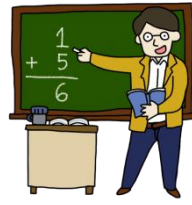
A.



B.



C.



D.



E.



4-8-1

A: izainu a ku inpic? (我的筆在哪裡?)

B: imaza a su inpic. (你的筆在這裡。)

4-8-2

A: makudakuda su sigacaljan nu kadjamadjaman? (你早上幾點鐘起床?)

B: migacalj aken itua unem a si-tjing nu kadjamadjaman.

(我早上六點鐘起床。)

4-8-3

A: su sinsi timadju, ui? (他是你的老師嗎?)

B: ui, ku sinsi timadju. (是/對，他是我的老師。)

4-8-4

A: makuda sun? (你怎麼了?)

B: lemutud aravac a ku qulu. (我的頭很痛。)

4-8-5

A: macaqu a semenai azua kakedrian, ui? (那些孩子會唱歌嗎?)

B: ui. macaqu aravac a semenai tiamadju. (是，他們很會唱歌。)

4-9(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-9-1

A: makudakuda su sitaqedan nu qezemezemetj? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: itua tapuluq a si-tjing a ku si taqedan. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-9-2

A: niaken aicu a paisu, ui? (這是我的錢嗎?)

B: ui, nisun aicua paisu. (是的，這是你的錢。)

4-9-3

A: ljemita tua qadau a pacun tua tin-se tiamadju, ui? (他們天天看電視嗎?)

B: ui, pacucun tua tin-se tiamadju a ljemita tua qadau.

(是/對，他們天天看電視。)

4-9-4

A: mapida mun a tacekeljan? (你們家有幾個人?)

B: maljelima amen a tacekeljan. (我們家有五個人。)

4-9-5

A: na vaik mun a semainu tatiau? (你們昨天去哪裡?)

B: na vaik amen a sema gadu tatiau. (我們昨天去山上。)

4-10(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-10-1

A: su sinsi timadju? (他是你的老師嗎?)

B: ui, ku sinsi timadju. (是，他是我的老師。)

4-10-2

A: uri vaik sun a semainu tucu? (你現在要去哪裡?)

B: uri vaik aken a sema umaq. (我正要回家。)

4-10-3

A: tjengelai a zemuga azua kakedrian, ui? (那個孩子喜歡畫圖嗎?)

B: ui, tjenglai aravac a zemuga timadju. (是/對，他很喜歡畫圖。)

4-10-4

A: makuda sun? (你怎麼了?)

B: saqetjuqetju a ku maca. (我的眼睛很痛。)

4-10-5

A: makudakuda su si gacaljan nu kadjamadjaman? (你早上幾點鐘起床?)

B: itua unem a si-tjing a ku si gacaljan. (我早上六點鐘起床。)

二、口試

第一部份：簡短對話

1-1. navenala sun? (你好嗎?)

1-2. kemasinu sun tucua qadau? (你今天從哪裡來?)

1-3. mapida mun a tacekeljan? (你們家有多少人?)

1-4. sekacalisian sun? / paiwan sun? (你是原住民嗎?)

1-5. macaqu sun a qivu tua pinaiwanan? / saigu sun a penaiwanan?
(你會說族語嗎?)

- 2-1. makuda sun tucu a qadau? / na venala sun? (你今天好嗎?)
- 2-2. izainu sun tucu? (你現在在哪裡?)
- 2-3. mapida mareka su siruvutjek? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 2-4. situ sun? venecik sun? (你是學生嗎?)
- 2-5. tjengelai sun a kitulu? (你喜歡讀書嗎?)
- 3-1. tima su ngadan? (你叫甚麼名字?)
- 3-2. izainu a nu umaq? (你們家在哪裡?)
- 3-3. pida anga su cavilj? (你幾歲了?)
- 3-4. qacaqaca sun? (你很高嗎?)
- 3-5. tjengelai sun a kicaquan tua pinaiwanan? / tjenglai sun a kitulu a penaiwanan? (你喜歡學族語嗎?)
- 4-1. na venala sun? (你好嗎?)
- 4-2. izainu a su gak-ku? (你的學校在哪裡?)
- 4-3. mapida su qali / drava? (你有幾個朋友?)
- 4-4. ljemita mun tua qadau a maciur a kitulu? maciuciuur mun a kitulu a ljemita tu qadav? (你們天天一起讀書嗎?)
- 4-5. macaqu mun a penaiwanan? (你們會說族語嗎?)
- 5-1. tima su ngadan? (你叫甚麼名字?)
- 5-2. uri vaik sun a sema inu nusauni? (你等一下要去哪裡?)
- 5-3. izua pida nu tin-se i umaq? pida nu iga? (你們家有幾台電視?)
- 5-4. djemedje sun a pacun tua tin-se / iga? (你天天看電視嗎?)
- 5-5. tjengelai sun a pacun tua tin-se / iga? (你喜歡看電視嗎?)
- 6-1. navenala sun? (你好嗎?)
- 6-2. kemasinu sun tucua qadau? (你今天從哪裡來?)
- 6-3. mapida mun a tacekeljan? (你們家有多少人?)
- 6-4. sekacalisian a su kama? paiwan a su kama? (你爸爸是原住民嗎?)
- 6-5. macaqu aravac a qivu tua pinaiwanan a su kama, ui?
(你爸爸很會說族語嗎?)
- 7-1. makuda sun tucu a qadau? (你今天好嗎?)
- 7-2. izainu sun tucu? (你現在在哪裡?)
- 7-3. mapida mareka su siruvetjek? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 7-4. situ uta mareka su siruvetjek? kitulutulu auta a mareka su kaka?
(你的兄弟姊妹也是學生嗎?)
- 7-5. tjengelai mun a semenai a mapuljat / masantalj? (你們都喜歡唱歌嗎?)

- 8-1. tima su ngadan? (你叫甚麼名字?)
- 8-2. izainu a su kina tucu? (你媽媽現在在哪裡?)
- 8-3. pida anga cavilj nimadju? (她幾歲了?)
- 8-4. qacaqaca aravac timadju? (她很高嗎?)
- 8-5. ru qaqivu a su kina tua pinaiwanan? (你媽媽常說族語嗎?)

- 9-1. navenala sun? (你好嗎?)
- 9-2. izainu a marka su vuvu tucu? (你祖父祖母現在在哪裡?)
- 9-3. mapida a marka aljak niamadju? (他們有幾個孩子?)
- 9-4. ru vaik sun a kivala tua marka su vuvu? (你常去探望祖父祖母嗎?)
- 9-5. macaqu aravac a qivu tua pinaiwanan a marka su vuvu, ui?
(你的祖父祖母很會說族語嗎?)

- 10-1. tima su ngadan? (你叫甚麼名字?)
- 10-2. izainu a su gak-ku? (你的學校在哪裡?)
- 10-3. mapida a su qali / drava? (你有幾個朋友?)
- 10-4. tjengelai sun tua marka su qali? (你喜歡你的朋友嗎?)
- 10-5. tjengelai sun a zemuga? (你喜歡畫畫嗎?)

第二部份：看圖說話

1. (提示：我喜歡的活動)



【族語回答範例】

tjengelai aken a sema gak-ku, kitulu tua zemuga, semupu tua laqulj, semenai, iyugi. maleva aken a djemedje tua qadau. bulai a ku zinuga. tjengelai aken uta kitulu. tjengelai aravac a sinsi tjanua ken. nu i umaq amen, tjengelai a mareka ku cemekeljan a kilangda tua ku senai , pacun tua ku iyugi.

【中文翻譯】

我喜歡去學校，學畫畫、讀書、唱歌、跳舞。我每天都很高興。我畫的圖很漂亮。我(也)很會讀書，老師很喜歡我。在家裡，爸爸、媽媽、哥哥、妹妹全都喜歡聽我唱歌、看我跳舞。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/國中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淨嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美